FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. — POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 162 — Enu 2

CINQUIÈME... DU CAN...

Province: Quebec — District No.: 162 Joacque Cartier — S. District No.: — Enumeration District / District du recenseur — No.: 2 — in / dans: Gate St Paul (Quartier St Paul) (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 7 — 6301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: T. Daigneault — Enumerator. / Recenseur. — July 5

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou détours de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in saw-mill," "in office of flour-mill," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un moulin à scie," "au bureau de la minoterie," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 au métier, à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou un métier.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance en cents par semaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Insane or Imbecile. / Aliéné ou Imbécile.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
64	64	Julien Gonzague	137 Church	m	son	S	January	1893	18	Quebec			French Canadian		R.C.	Clerk		m	y	m	Boat store	50		54		250						9	y	y	Fr			
		Ernest Joseph					July	1897	14																							9	y	y	Fr			
		Rudolph					July	1897	14																													
		Maria			daughter	S	July	1899	12																							10	y	y	Fr			
		Paul		m	son	S	September	1900	11																							10	y	y	Fr			
		Antoinette		f	daughter	S		1902	9																							10	y	y	Fr			
		Bernadette				S		1904	7																							10	y	y	Fr			
		Alexandre Angelique		f	Stepson	W	April	1856	70																													
65	65	Rogers Joseph	136 Maisonneuve	m	Head	M	March	1861	50	English	1907		English	Canadian	Anglican	Labourer		m	y	m		52		54		600						11	y	y	Fr			
		Emily		f	Wife	M	July	1883	29																							11	y	y	Fr			
		James		m	Son	S	June	1906	4																							1	y	y	Fr			
		Mary		f	Daughter	S	June	1910	1																													
66	66	Hudson Joseph	136 Maisonneuve	m	Head	M	August	1869	33	English	1906					Blacksmith		m	y	m		52		54		700						2	no	no	Eng			
		Isabelle		f	Wife	M	March	1879	30																									no	no	Eng			
		Clyde		f	Daughter	S	Feb	1911	2																													
67	67	Charles Walter	136B	m	Head	M	March	1876	35	English	1910					Labourer		m	y	m		50		60		500												
		Alice		f	Wife	M	June	1877	33							none																						
		Agnes		f	daughter	S	April	1906	5																													
		Alice		f	daughter	S	June	1908	3																													
		John		m	Lodger	S	April	1876	35							Labourer		m	y	m		50		60		500												
		Bradley W. C.		m		M	Feb	1874	42		1910					Store Keeper		m	y	m	Canada	50		54		700												
		Cassell J. W.		m		S	August	1882	19		1910					Labourer		m	y	m	Canada	50		54		600												
68	68	Belchaw Jonas	136	m	Head	M	April	1872	37		1910					Waiter		m	y	m		50		54		600												
		Gratias		f	Wife	M					1908					None																						
		Francis Reed		m	Lodger	M	August	1883	39		1907					Coal Dealer		m	y	m		52		54		600						4	y	y	Eng			
		E. Alfa		m		S		1896	15							clerk		m	y	m		40		70		120												
69	69	Weaver C. H.	1766	m	Head	M	March	1882	29	English	1908					Boat Builder		m	y	m		52		54		575												
		Ida		f	Wife	M	Jan.	1883	25							none																						
		E. R.		f	daughter	S	Dec	1901	8																													
		W. G.		m	son	S	Dec	1909	6																													
		Alcide				S		1907	3																													
		Albert				S	October	1910	7/12																													
70	70	Hallett E. J.	1769	m	Head	M	Mar	1881	29							Barber		m	y	m		52		60		600												
		Alice		f	Wife	M	June	1882	28							none																						
		Irene		f	Daughter	S	August	1907	3																													
		W. H.				S		1908	1																													
71	71	Beaulieu Emerise	1402	f	Head	W	Dec	1857	54				French	Canadian	R.C.	Rentiere																							
		Zoa		f	Daughter	S	April	1887	24																													
72	72	Hamelle George	142A Maisonneuve	m	Head	M	November	1874	45				English		Methodist	Plumber		m	y	m		52		60		1000						10						
		Hamelle Esther		f	Wife	M	Feb	1878	42		1880					None																						
		Amy		f	daughter	S	Sept	1898	13																													
		Esther		f		S	May	1901	10																													
		Catherine		f		S	August	1904	11																							10						
		Sarah		f		S	October	1906	10																							9						
		Dorothy		f		S	Nov.	1907	8																							9						
		Harriett				S	Feb	1906	4																													
73	73	Lillie McFarlane	[illegible] Warren	f	Head	W	Feb	1860	51	Ont.						Dressmaker					Athens				300												
		Lucille		f	Daughter	S	June	1893	18							Stenographer					Cornwall	S.C.			300												
		London		m	Son	S	March	1896	15							Bag Maker					Gray Mill	52		60	112												
74	74	Feller Charles	2389	m	Head	M	May	1871	60	Germany	1883	1910	German																									